



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/63/CO/9
10 December 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят третья сессия
4-22 августа 2003 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

1. Комитет рассмотрел представленные в одном документе одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Республики Кореи (CERD/C/426/Add.2), подлежащие представлению соответственно 4 января 2000 и 2002 года, на своих 1592-м и 1593-м заседаниях (CERD/C/SR.1592 и 1593) 8 и 11 августа 2003 года. На своем 1604-м заседании (CERD/C/SR.1604) 18 августа 2003 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует доклады, представленные государством-участником и дополнительную устную и письменную информацию, представленную делегацией. Он выражает свое удовлетворение в связи с сообщением о достигнутом прогрессе. Комитет также воодушевлен присутствием представительной делегации и выражает свою признательность за открытые и конструктивные ответы ее членов на поставленные вопросы.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в 2001 году Закона о Национальной комиссии по правам человека, в соответствии с которым учреждается национальная правозащитная структура.
4. Комитет приветствует принятие в июле 2003 года законодательства о создании системы разрешений на занятие трудовой деятельностью, которая обеспечивает иностранным трудящимся одинаковую защиту в сфере труда по сравнению с корейскими трудящимися. Комитет также приветствует внесение поправки в законодательство об образовании, которая разрешает детям иностранцев в возрасте обязательного школьного обучения, включая детей незарегистрированных трудящихся-мигрантов, иметь равный доступ к школьным помещениям.
5. Комитет приветствует принятие в апреле 2002 года поправки к иммиграционному законодательству, которая облегчает получение статуса постоянно проживающего лица иностранцами, включая членов общины этнических китайцев.
6. Комитет с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в совершенствовании системы предоставления убежища, а также процесс определения статуса беженца, в частности расширение состава Совета по предоставлению статуса беженца, путем включения в него представителей гражданского общества, и расширение доступа к социальным услугам и к рынку труда для беженцев.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

7. Комитет принимает к сведению заявление государства-участника относительно однородности состава его населения. Тем не менее Комитет также отмечает информацию, представленную в докладе относительно этнических китайцев и других этнических меньшинств, проживающих в Республике Кореи.

Ввиду отсутствия конкретных статистических данных об этническом составе населения Республики Комитет рекомендует государству-участнику представить в его следующих докладах оценочные данные об этническом составе населения в соответствии с пунктом 8 руководящих принципов, и обращает внимание государства-участника на свою Общую рекомендацию VIII, касающуюся

самоидентификации представителей конкретных расовых и этнических групп. Комитет также предлагает государству-участнику принять во внимание его Общую рекомендацию XXIX о дискриминации по родовому происхождению при сборе им информации о положении общины пэкчон.

8. Комитет сожалеет в связи с отсутствием в докладе государства-участника конкретной информации о проявлениях расовой дискриминации, о жалобах и процессуальных действиях жертв. Комитет напоминает государству-участнику о том, что отсутствие жалоб и процессуальных действий со стороны жертв расовой дискриминации может быть результатом отсутствия соответствующего конкретного законодательства или недостаточной осведомленности о наличии средств правовой защиты или недостаточной готовности властей возбуждать уголовное преследование.

Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад статистическую информацию в разбивке по половому признаку относительно расследований, возбужденных уголовных дел и назначенных наказаний в случаях правонарушений, связанных с расовой дискриминацией, а также о ситуациях, в которых применялись соответствующие положения действующего внутреннего законодательства. Комитет также просит представить более подробные данные относительно толкования и практического применения термина "неразумная дискриминация", содержащегося в статье 30 (2) Закона о Национальной комиссии по правам человека (2001 год).

9. Принимая во внимание тот факт, что в государстве-участнике ведется обсуждение различных аспектов разработки закона о запрещении дискриминации, Комитет тем не менее вновь выражает свою озабоченность в связи с тем, что законодательство государства-участника, как представляется, не в полной мере соответствует положениям статьи 4 Конвенции.

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть его внутреннее законодательство в свете его Общей рекомендации XV, касающейся применения статьи 4 Конвенции, и принять конкретное законодательство, квалифицирующее расовую дискриминацию и подстрекательство к расовой ненависти в качестве преступления в соответствии со статьей 4.

10. Комитет по-прежнему озабочен тем, что иностранные рабочие, охваченные программой производственной профессиональной подготовки, и незарегистрированные мигранты не пользуются в полной мере своими правами, как это предусмотрено статьей 5.

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры по улучшению положения всех трудящихся мигрантов, в частности применительно к праву на безопасность личности, социальное обеспечение и социальные услуги. Комитет также рекомендует государству-участнику включить в его следующий доклад информацию об осуществлении соответствующих положений статьи 5 применительно ко всем иностранным трудящимся, включая стажеров на производстве, незарегистрированных мигрантов, беженцев и просителей убежища.

11. Комитет озабочен торговлей иностранными женщинами в государстве-участнике для целей проституции, отмечая при этом усилия государства-участника по борьбе с этим явлением.

Комитет призывает государство-участник расширять и наращивать его усилия в деле предупреждения такой торговли, а также предоставлять поддержку и помощь жертвам, по возможности на их родном языке.

12. Комитет призывает государство-участник проводить консультации с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы с расовой дискриминацией, при подготовке следующего периодического доклада.

13. Комитет рекомендует государству-участнику широко распространять информацию и повышать осведомленность общественности об имеющихся внутренних средствах правовой защиты от проявлений расовой дискриминации, о юридических путях получения компенсации в случаях дискриминации и о процедуре подачи индивидуальных жалоб, предусмотренной статьей 14 Конвенции.

14. Комитет рекомендует государству-участнику учитывать соответствующие разделы Дурбанской декларации Программы действий при осуществлении Конвенции во внутреннем праве, в частности применительно к статьям 2-7 Конвенции, и включить в свой следующий периодический доклад информацию о планах действий или других мерах по осуществлению Дурбанской декларации Программы действий на национальном уровне.

15. Комитет рекомендует государству-участнику широко распространять свои доклады на корейском языке с момента их представления, а также обеспечивать широкое распространение замечаний Комитета по этим докладам.

16. Комитет рекомендует государству-участнику представить его тринадцатый периодический доклад вместе с четырнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 4 января 2006 года, и ответить в нем на все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.
